

MOE - MOE/E - Comando a motore ad accumulo di energia T4-T5
 MOE - MOE/E - Stored energy operating mechanism T4-T5
 MOE - MOE/E - Motorantrieb mit energiespeicherung T4-T5
 MOE - MOE/E - Commande par moteur a accumulation d'energie T4-T5
 MOE - MOE/E - Mando a motor con acumulacion de energia T4-T5

Tensione nominale di impiego 24 VDC
 Rated service voltage 48...60 VDC
 Bemessungsbetriebsspannung 110...125 VDC-AC
 Tension assignée de service 220...250 VDC-AC
 Tensión nominal de servicio 380 VAC

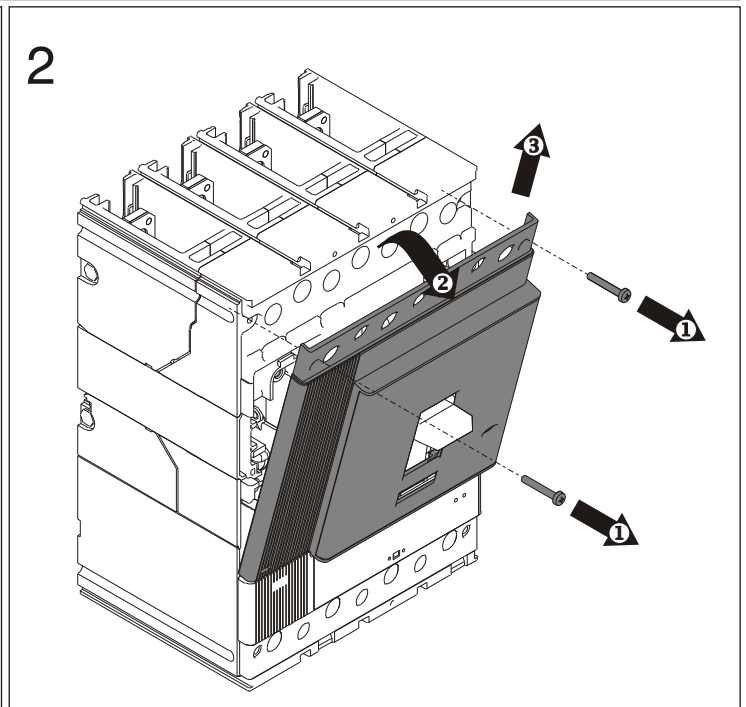
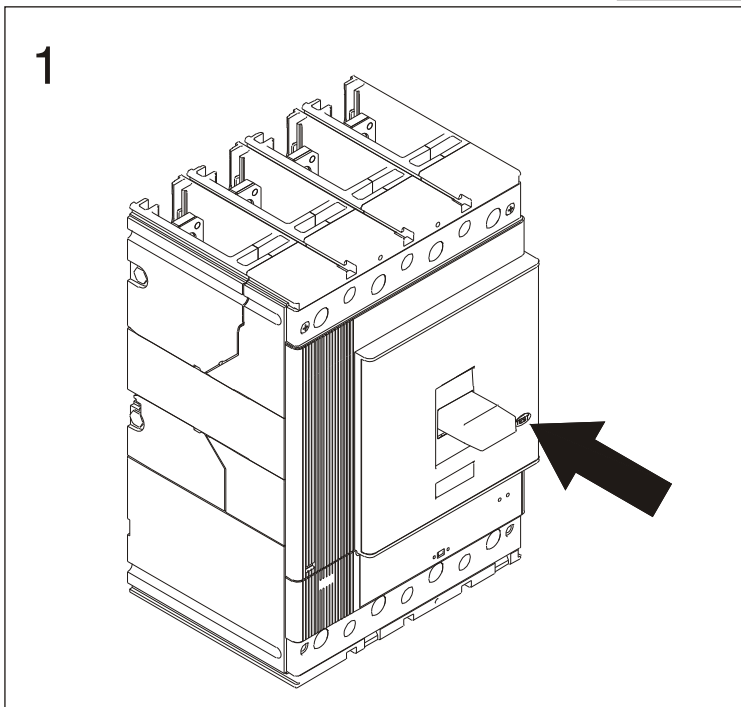
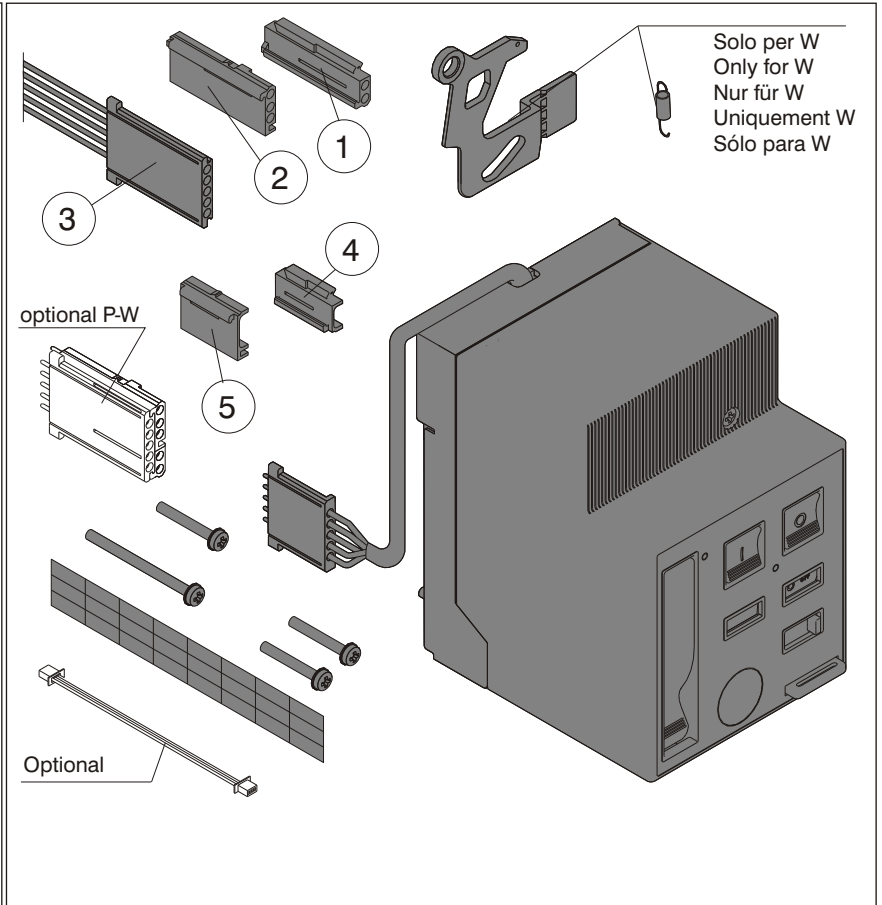
Potenza spunto
 inrush power consumption 300 VA
 Leistungsaufnahme beim Anzug 300 W
 consommation à l'appel
 potencia absorbida al arranque

Potenza in servizio
 continuous service input 150 VA
 Leistungsaufnahme bei Dauerbetrieb 150 W
 Consommation (service continu)
 potencia absorbida en servicio permanente

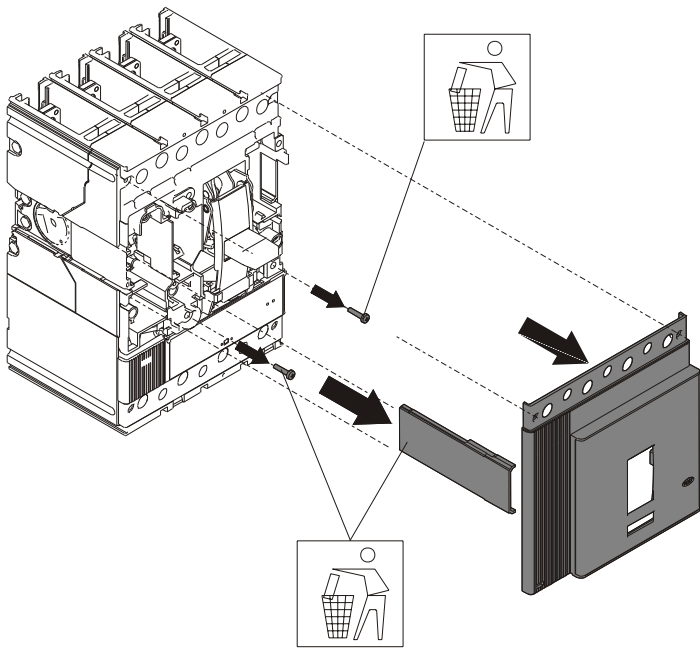
	ON	OFF	Riarmo / Reset Rückstellung Reset / Rearme
Tempo di manovra Operation time Schaltzeit Temps de manoeuvre Tiempo de maniobra	< 0,1 s	1,5 s	3 s

Norma di riferimento
 Standard IEC 60947.2
 Vorschrift
 Norme
 Norma

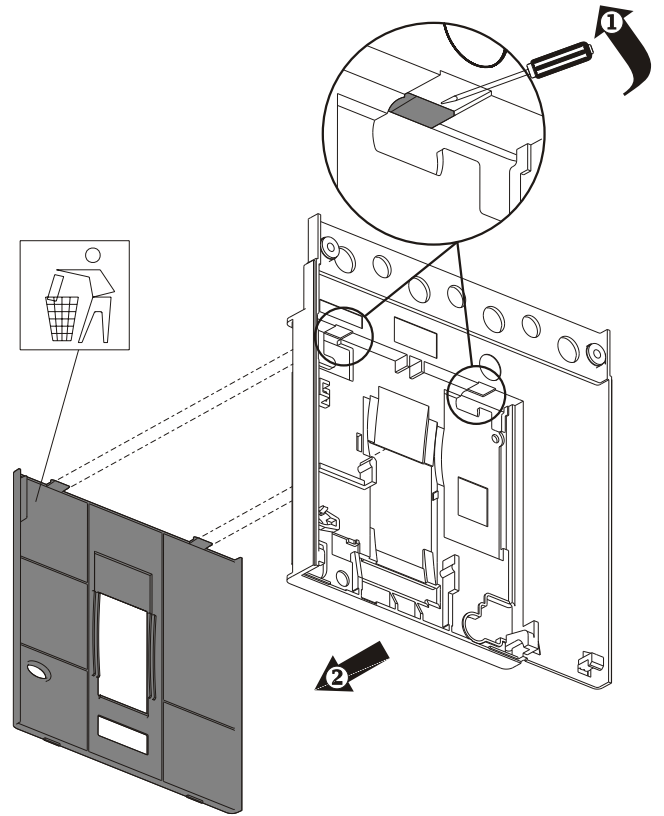
Durata minima impulso di comando 0,15s
 Control impulse minimum time 0,15s
 Mindestdauer des Steuerimpulses 0,15 s
 Durée minimale de l'impulsion de commande 0,15s
 Duración mínima del impulso de mando 0,15s



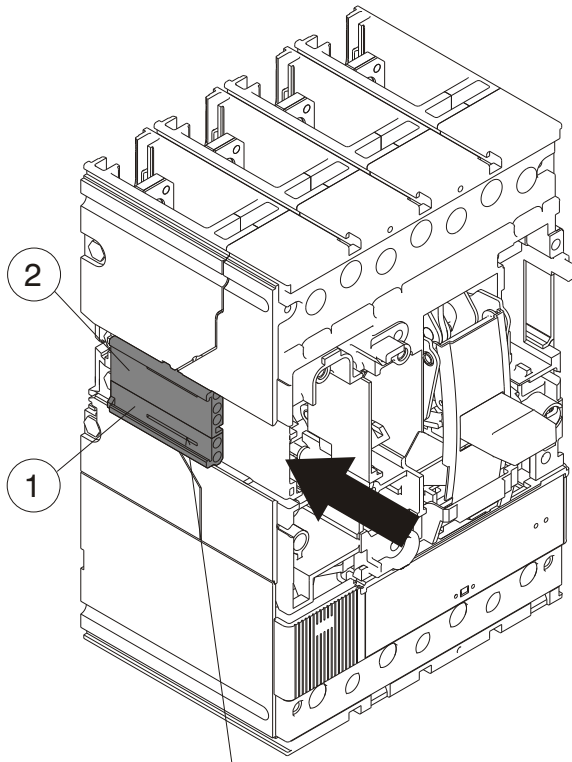
3



4

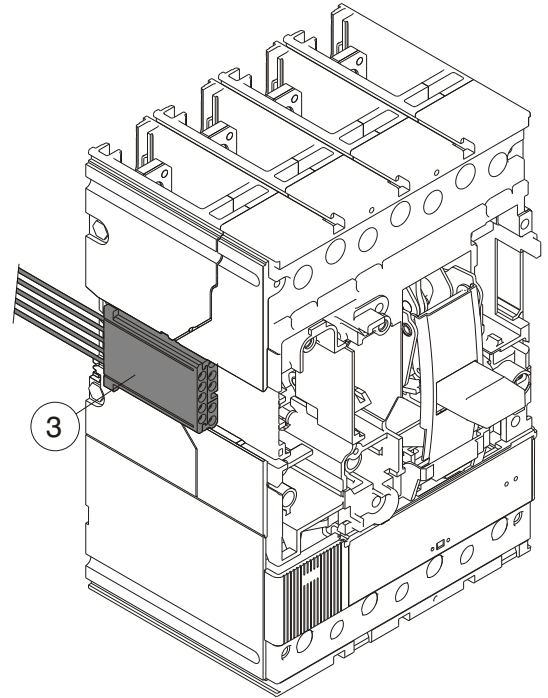


5

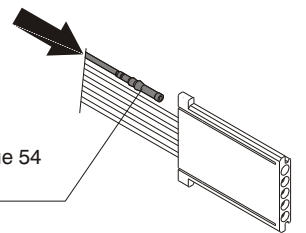


Non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR e/o la SA
 Do not insert when SOR/UVR and/or SA is mounted
 Nicht einschalten, wenn die SOR/UVR und/oder die SA montiert sind
 Ne pas insérer au cas où la SOR/UVR et/ou la SA sont montées
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR y/o la SA

6

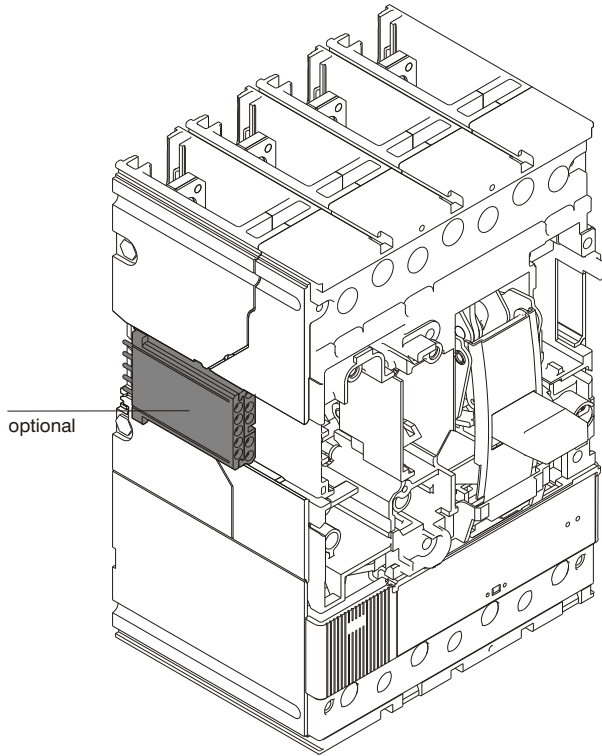


Solo per la segnalazione elettrica 54
 For 54 indication only
 Nur für elektrische Meldung 54
 Uniquement pour signalisation électrique 54
 Sólo para se



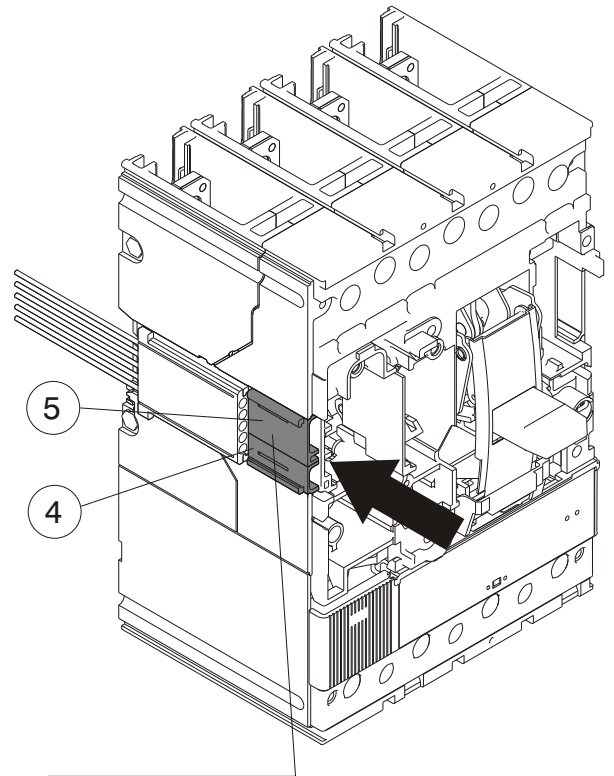
7

P-W



nel caso P-W aggiungere il connettore optional e continuare con la sequenza della fig. 8
 In case of P-W the optional connector must be added and procedure as in picture 8 followed up
 bei P-W Extra-Steckteil hinzufügen und entsprechend der Folge nach Abb. 8 fortfahren
 dans le cas P-W ajouter le connecteur sur option et continuer avec la séquence de la fig. 8.
 en el caso P-W añadir el conector opcional y continuar con la secuencia de la fig. 8

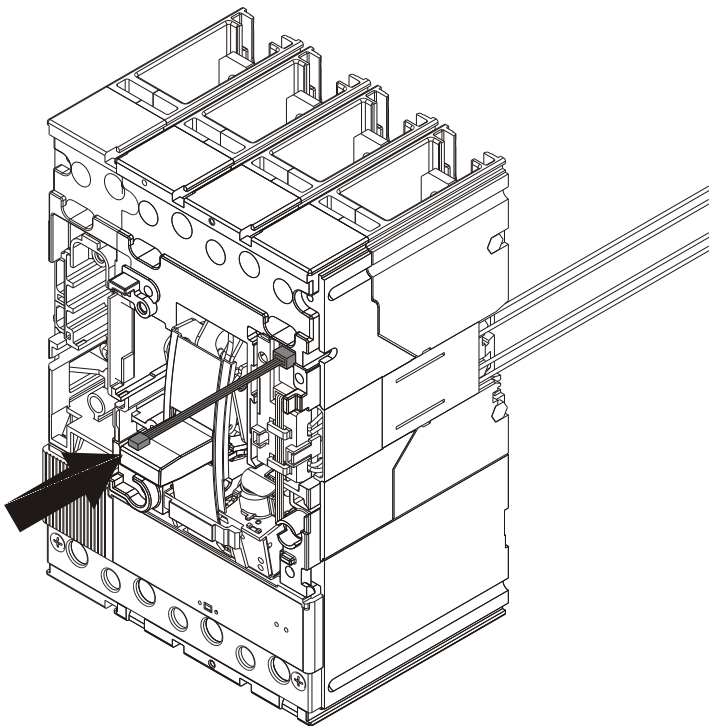
8



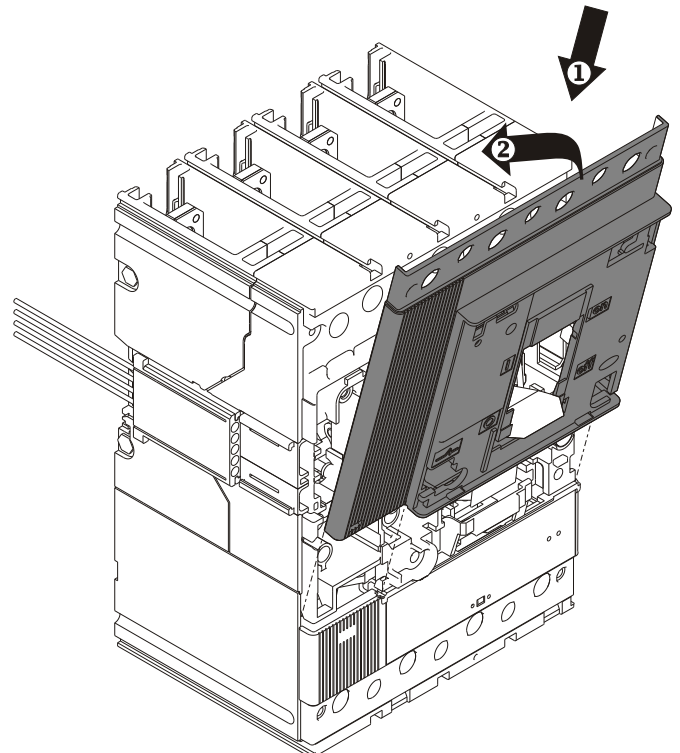
non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR e/o la SA RC 222
 do not insert when SOUR/UVR and/or SA RC 222 is mounted
 nicht einschalten, falls die SOR/UVR und/oder die SA RC 222 montiert sind
 ne pas insérer au cas où la SOR/UVR et/ou la SA RC 222 sont montées
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR y/o el SA RC 222

9

ONLY FOR MOE/E

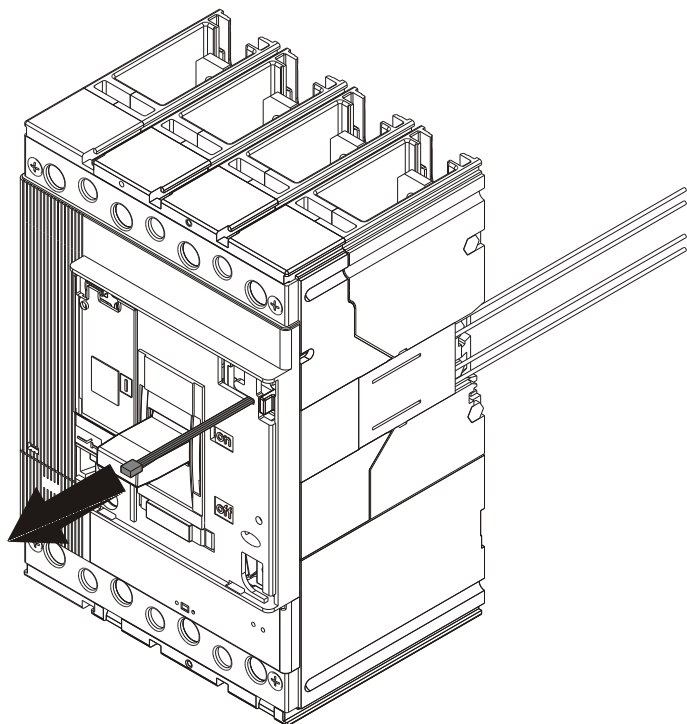


10

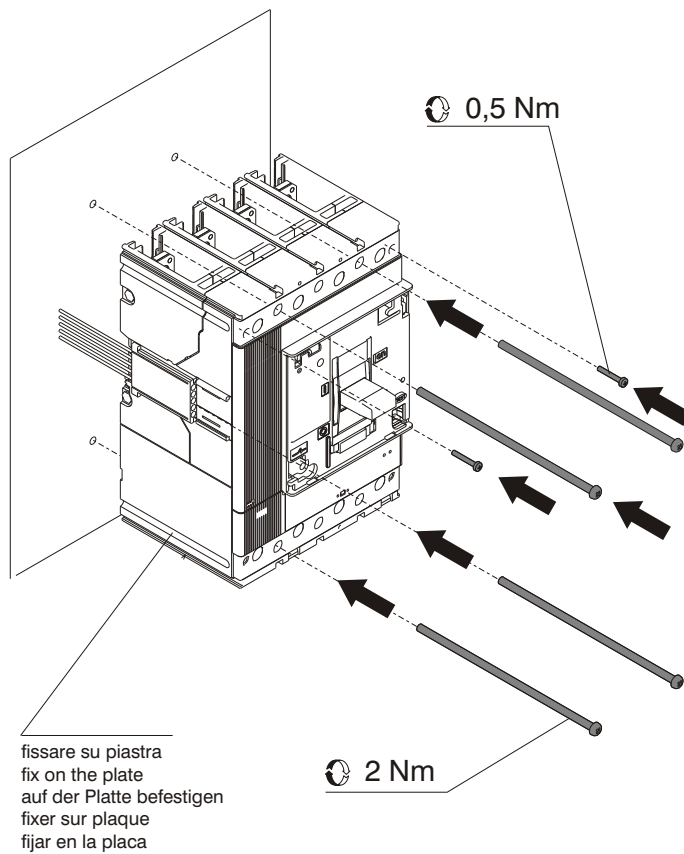


11

ONLY FOR MOE/E

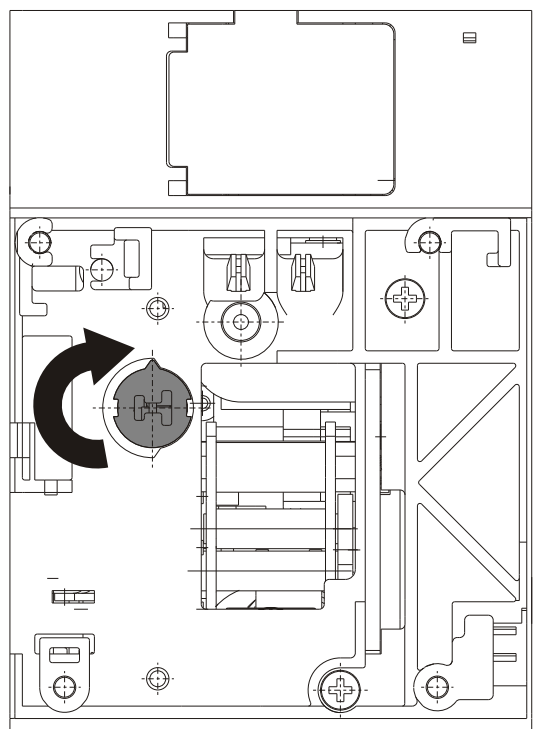


12



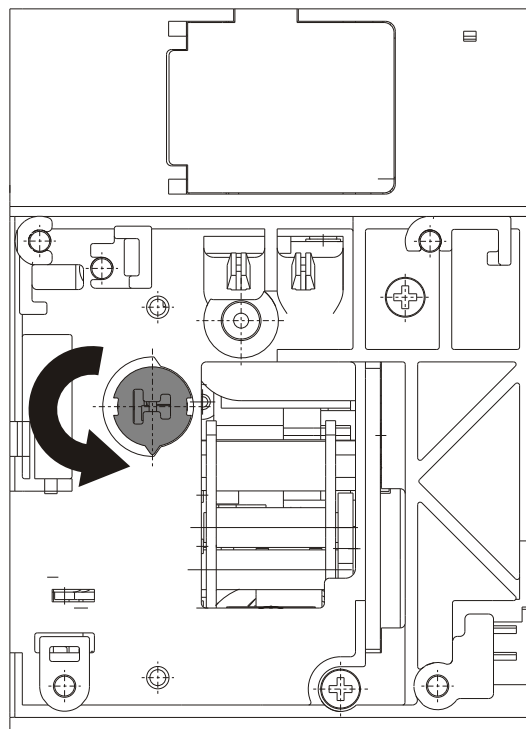
13

T4

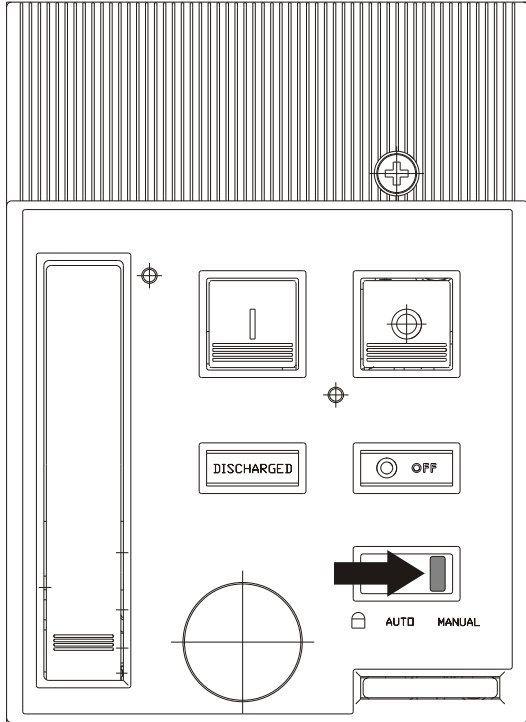


14

T5

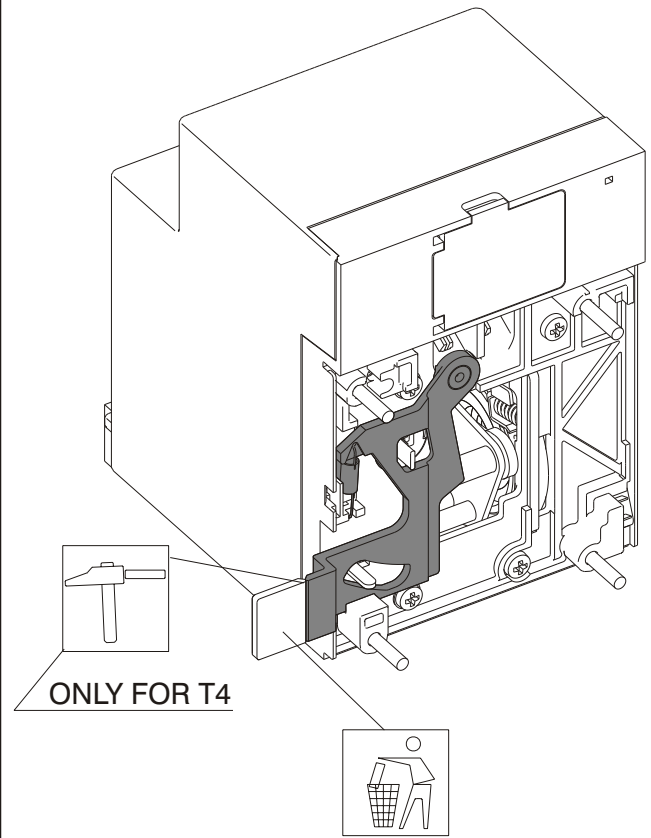


15

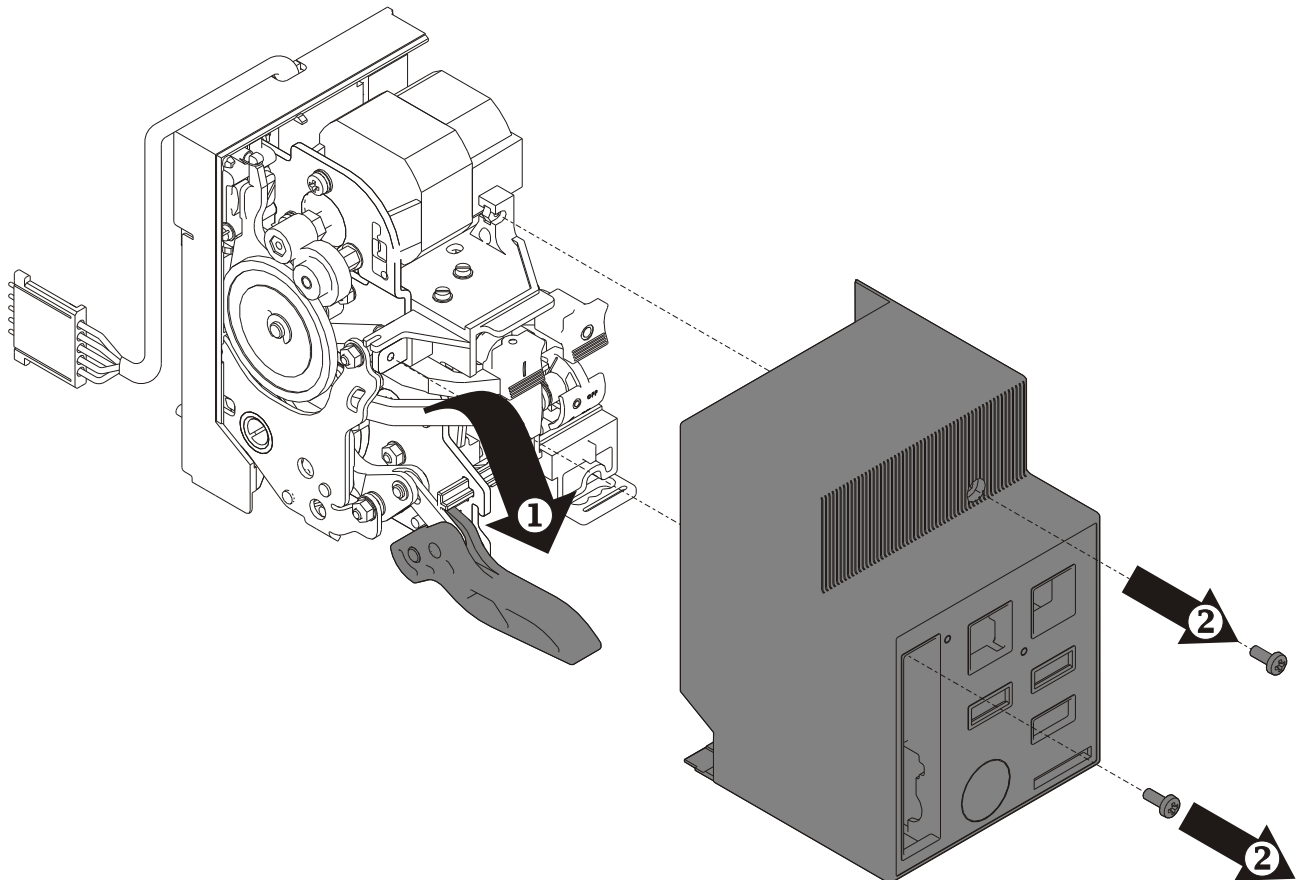


16

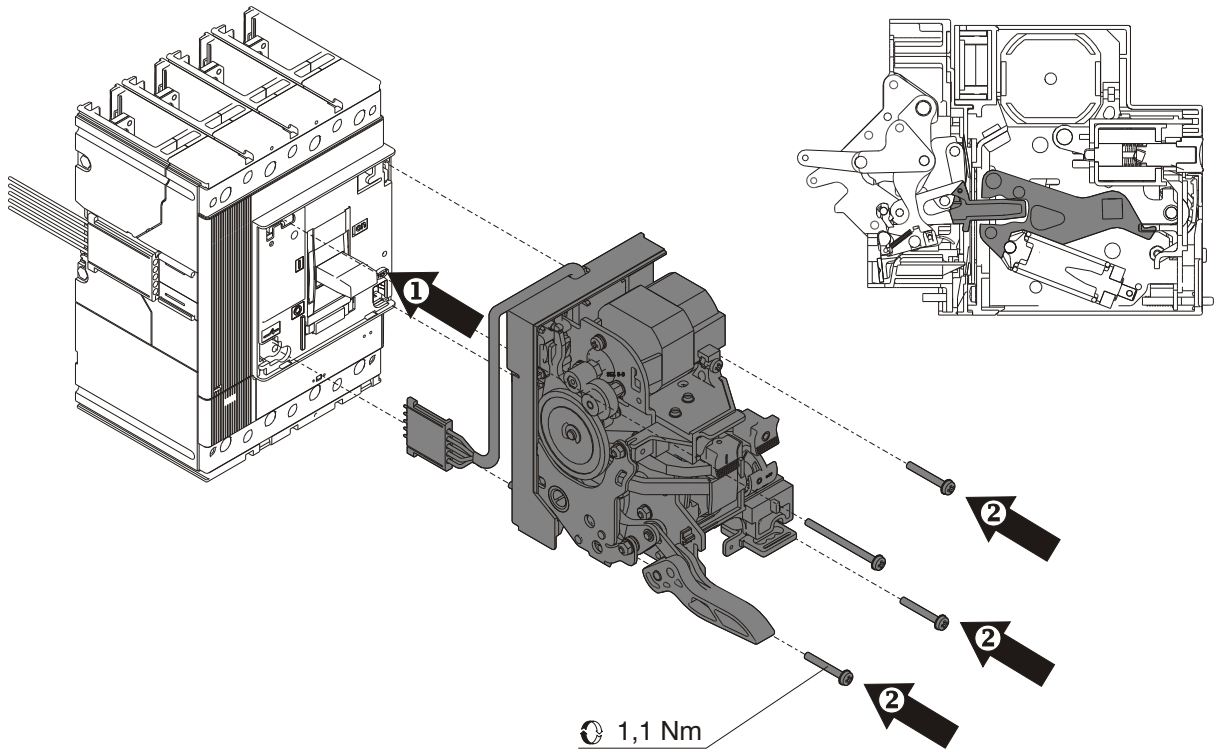
ONLY FOR W



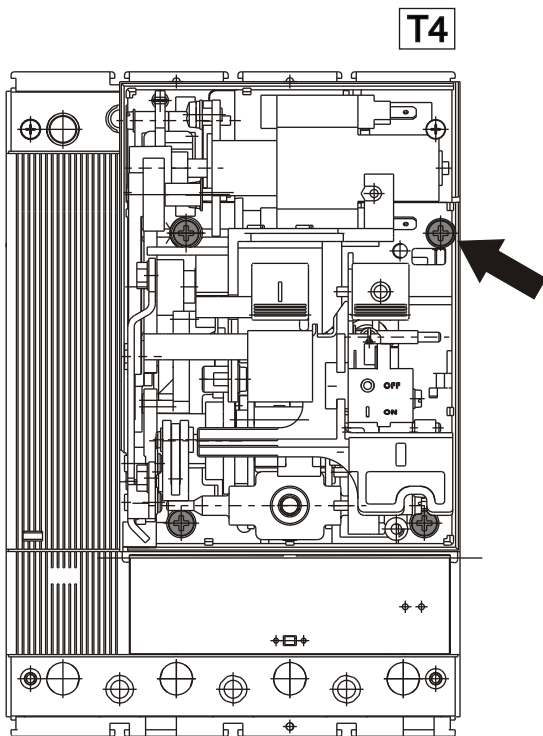
17



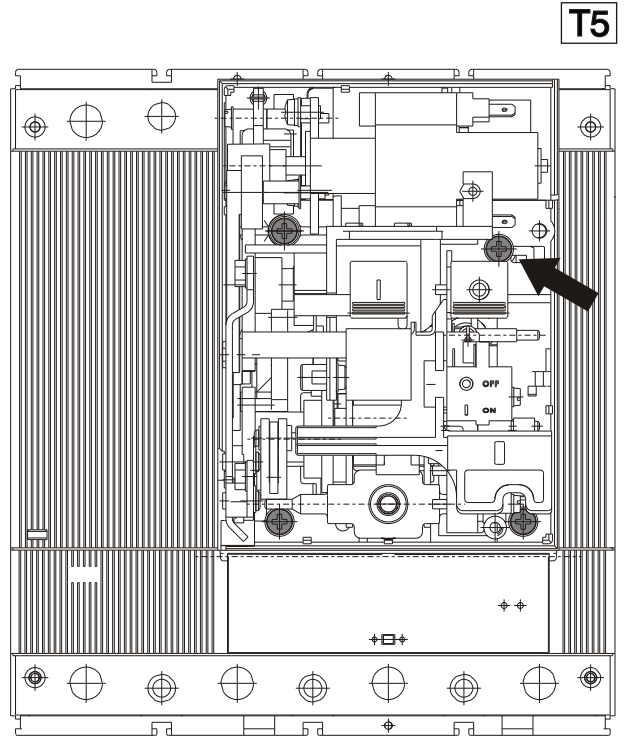
18



19

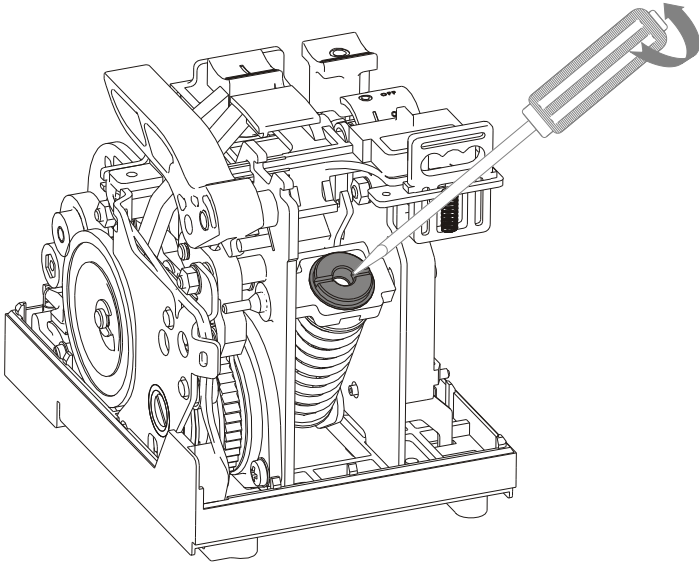


20



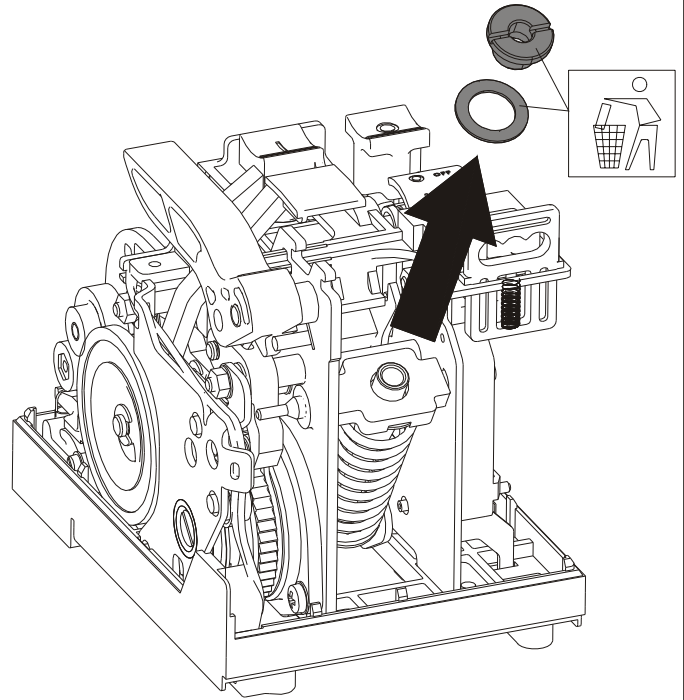
21

Solo per T4
Only for T4
Nur für T4
Uniquement T4
Sólo para T4



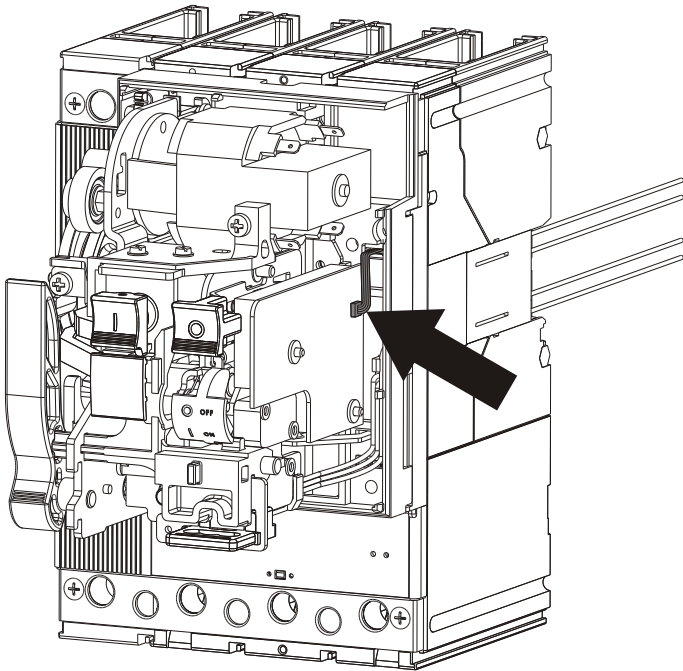
22

Solo per T4
Only for T4
Nur für T4
Uniquement T4
Sólo para T4

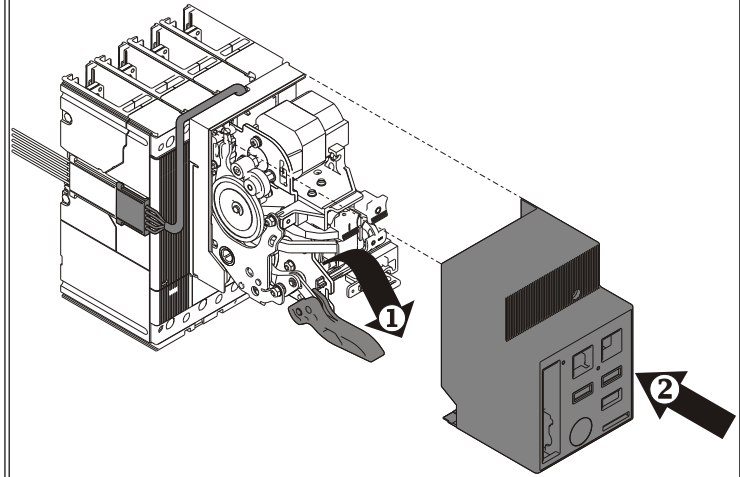


23

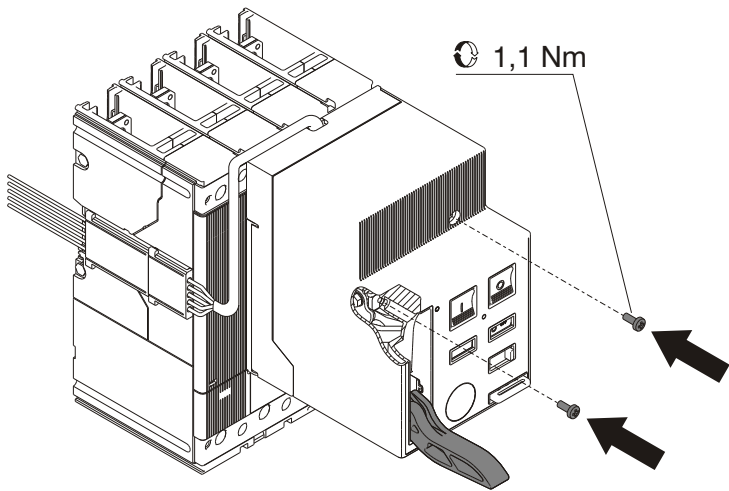
ONLY FOR MOE/E



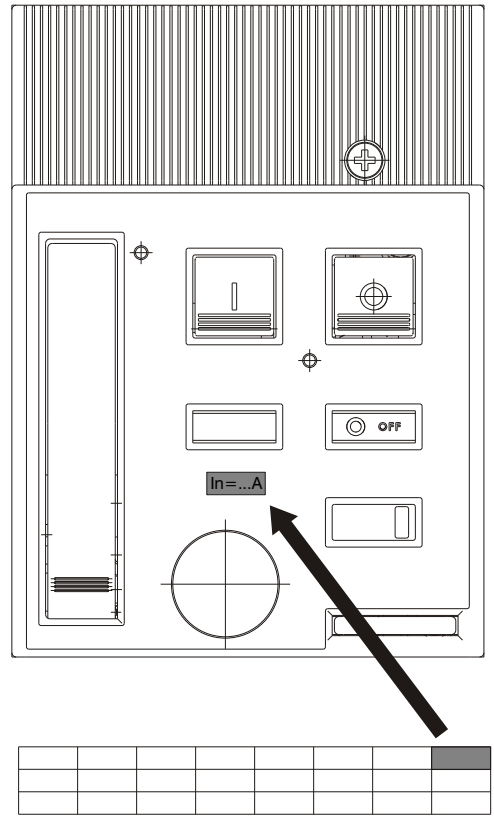
24



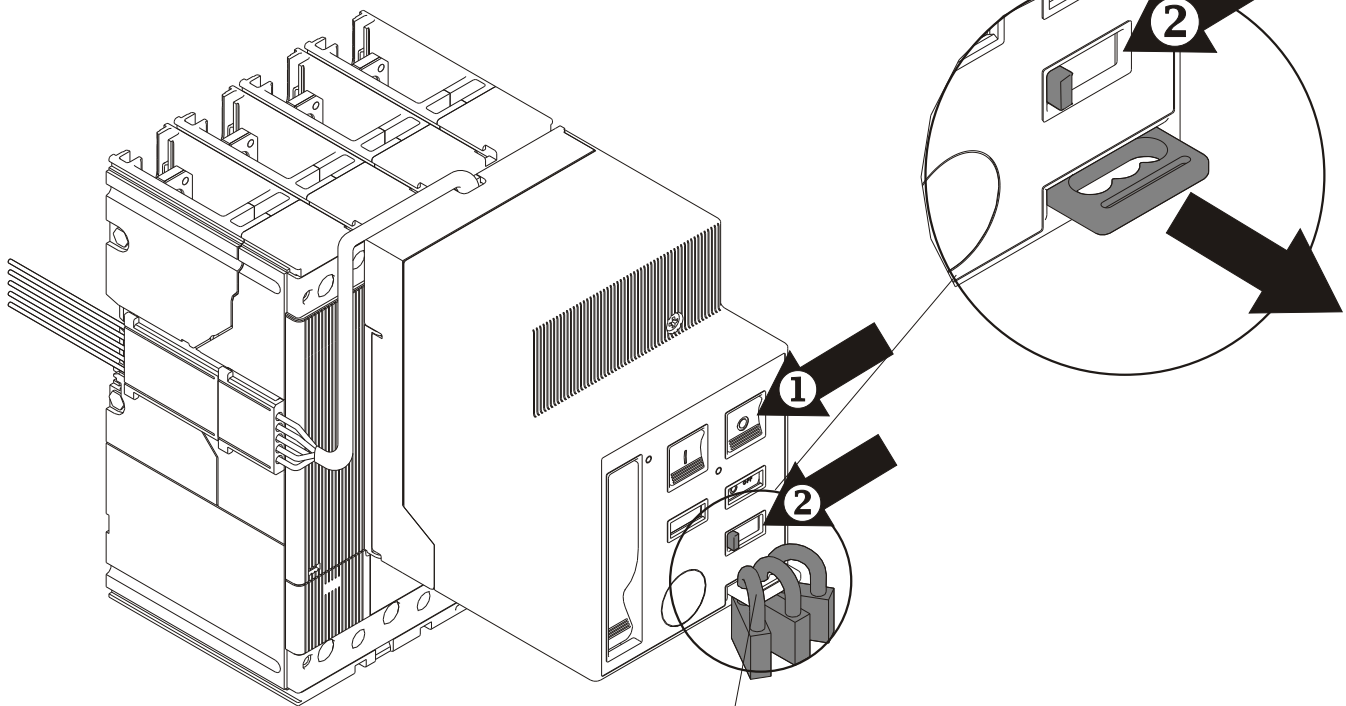
25



26

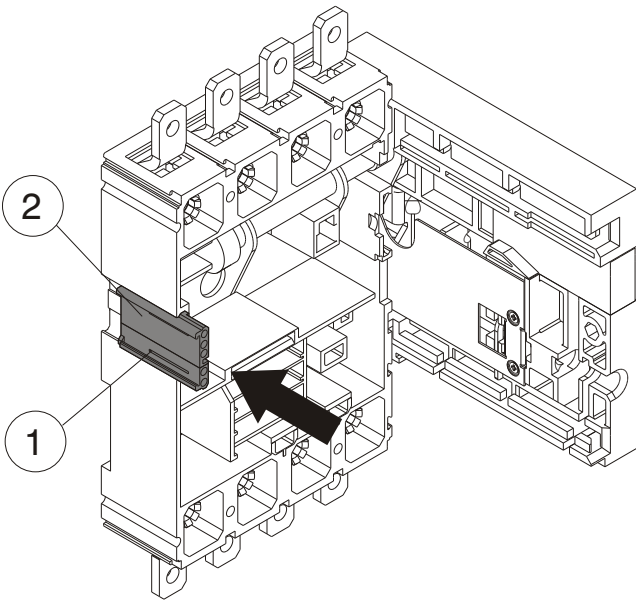


27

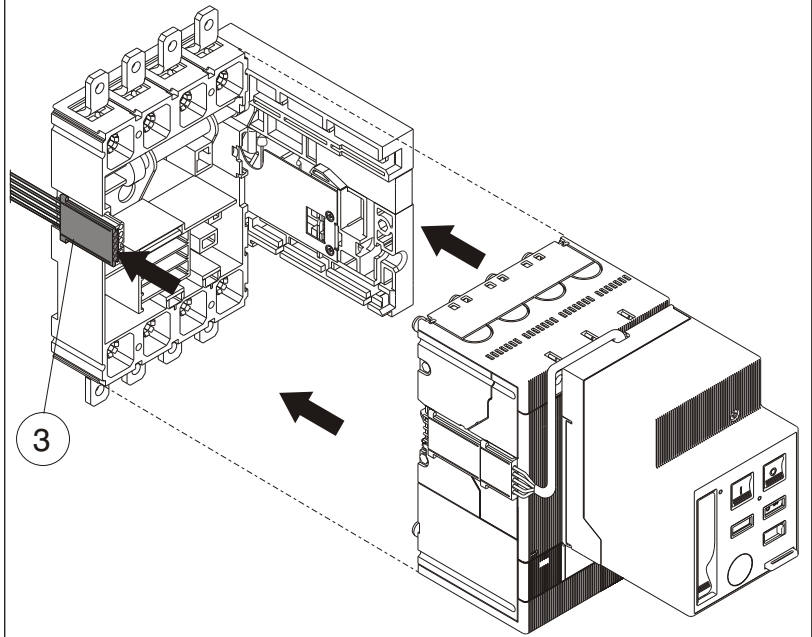


max n° 3 $\varnothing 6 \div 7 \text{ mm}$

28

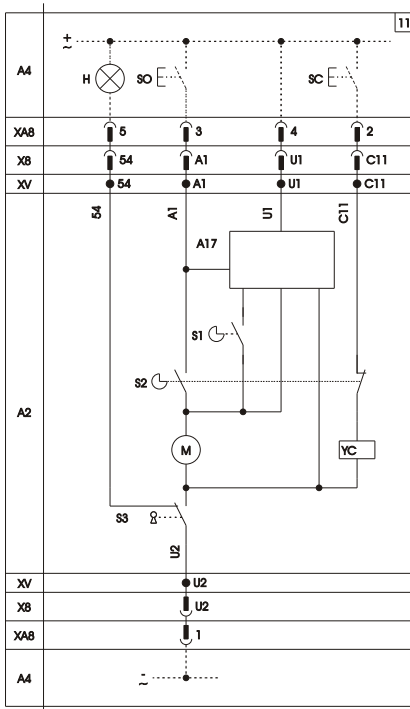


29



30

LEGENDA KEY ZEICHENERKLÄRUNG LÉGENDE LEYENDA



- H = Lampada di segnalazione
- H = Signal lamp
- H = Signallampe
- H = Voyant lumineux de signalisation
- H = Lámpara de señalación
- SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore
- SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker
- SO = Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters
- SO = Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur
- SO = Pulsador o contacto para la apertura del interruptor
- SC = Pulsante o contatto per la chiusura dell'interruttore
- SC = Button or contact for switch closing
- SC = Drucktaster oder Kontakt für Schließen des Schalters
- SC = Poussoir ou contact pour fermer le disjoncteur
- SC = Pulsador o contacto para el cierre del interruptor
- S1- S2 = Contatti comandati dalla camma del comando a motore
- S1- S2 = Contacts controlled by motor operator cam
- S1- S2 = vom Nocken des Motorantriebs gesteuerte Kontakte
- S1- S2 = Contacts commandés par la came de la commande à moteur
- S1- S2 = Contactos accionados por el excéntrico del mando a motor
- M = Motore per l'apertura dell'interruttore e la carica delle molle di chiusura dell'interruttore
- M = Motor for switch opening and charge of switch closing springs
- M = Motor für Trennung des Schalters und Spannen der Federn für das Schließen des Schalters
- M = Moteur pour l'ouverture du disjoncteur et le rechargement des ressorts de fermeture du disjoncteur
- M = Motor para la apertura del interruptor y la carga de los resortes de cierre del interruptor

- YC = Sganciatore di chiusura del comando a solenoide o del comando a motore
- YC = Shunt closing release of solenoid or motor control
- YC = Einschaltauslöser des Magnet- oder des Motorantriebs
- YC = Déclencheur de fermeture de la commande à solénoïde ou de la commande à moteur
- YC = Disparador de cierre del mando a solenoide o del mando a motor
- S3/1-2 = Contatto di scambio per la segnalazione elettrica di stato del selettore locale/remoto
- S3/1-2 = Change-over contact for electrical signalling of local/remote selector status
- S3/1-2 = Umschalter für die elektrische Zustandsmeldung des lokalen /fernen Wahlschalters
- S3/1-2 = Contact inverseur pour signalisation électrique de état de local/ déporté sélecteur
- S3/1-2 = Contacto conmutado para señalización eléctrica de estado de local/remoto selector



ABB SACE S.p.A.

Via Baioni, 35

24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>